



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de GROOS (René), « Note bibliographique », *Le Siècle de Louis XIV*, Tome II, *Chapitres XXVI-XXXIX*, VOLTAIRE, p. 415-418

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-1932-4.p.0421](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-1932-4.p.0421)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2014. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

NOTE BIBLIOGRAPHIQUE

L'analyse des éditions séparées du *Siècle de Louis XIV* et du *Supplément* occupe vingt-trois pages de la *Bibliographie des œuvres de Voltaire* de Georges Bengesco (tome I^{er}, pages 340 à 363). On se bornera ici à marquer les moments principaux du texte :

1739 : *Essai sur le siècle de Louis XIV.*

(Voyez notre préface, pages xi et xii).

1748 : *Anecdotes sur Louis XIV.*

(Voyez ci-dessus la note de Voltaire, page 46).

1751 : *Le Siècle de Louis XIV, publié par M. de Francheville, conseiller aulique de Sa Majesté et membre de l'Académie royale des sciences et belles-lettres de Prusse*, Berlin, deux volumes in-12.

« M. de Francheville, conseiller aulique du roi de Prusse, voulut bien présider à la première édition de Berlin. » (*Supplément au siècle de Louis XIV*, II^{ème} partie). — « Mon nom n'est point à la tête de l'édition. On sait assez, dans l'Europe, que j'en suis l'auteur; mais je ne veux pas m'exposer à ce qu'on peut essayer, en France, de désagréable quand on dit la vérité. » (Lettre du 28 décembre 1751, de Voltaire à G.-C. Walther).

On lit, en tête de l'ouvrage, une *Préface de l'éditeur*, à laquelle Voltaire n'était sans doute pas resté étranger, et que voici :

« Le manuscrit de cet ouvrage m'ayant été remis par l'auteur, je le lus avec une très-grande attention : j'y remarquai un amour extrême de la vérité, et une impartialité entière sur toutes les matières qui y sont traitées. C'est surtout par ces raisons que je me suis fait un devoir de les imprimer, sous les auspices d'un monarque à qui la vérité n'est pas moins chère que la gloire, et qui, de l'aveu de l'Europe, est aussi capable d'instruire les hommes que de juger leurs ouvrages.

« J'ai préféré une édition commode en deux petits volumes, à une plus magnifique et plus grande; et j'ose assurer que dans ces deux petits volumes, on trouvera plus de faits intéressants et plus d'anecdotes curieuses que dans les collections immenses qu'on nous a données jusqu'ici sur le règne de Louis XIV.

« Au reste, quoiqu'il soit question à la fin de cet ouvrage des choses que Louis XV a exécutées par lui-même, et que

plus d'un établissement de Louis XIV ait été perfectionné par son successeur, — cependant il a paru que le titre du *Siècle de Louis XIV* devait subsister, non-seulement parce que c'est l'histoire d'environ quatre-vingts années, mais parce que la plupart des grands changements dont il est parlé ont été commencés sous ce règne ».

Cette édition du *Siècle de Louis XIV* est le premier ouvrage qui ait été imprimé selon l'orthographe de Voltaire. Elle présente en outre une particularité curieuse : on n'y voit des majuscules qu'en tête des paragraphes.

On peut noter que, parmi les nombreuses contrefaçons de cette édition, celle de Leipzig (Paris), 1752, contient cette *Lettre écrite par le roi de Prusse à M. de Voltaire* :

« Mon cher Inimitable, votre ouvrage sur le règne de Louis XIV m'a fait un vrai plaisir; je l'ai lu, non en roi, mais comme votre ami; c'est en cette qualité, qu'après l'avoir bien médité, j'ai cru, pour la conservation de votre individu, devoir joindre les notes que j'ai faites, pour que vous fassiez des changements indispensables; votre style est inattaquable, quoiqu'un peu trop indépendant; on peut dire la vérité de différentes façons; celle que je vous prescris doit vous convenir; la vengeance est de tous les états; des noms ternis par une stoïcité trop dure vous pourraient causer des chagrins cuisants; vous n'êtes que trop affligé par le scorbut, ce qui me prive de vous voir; je vous aime toujours, la royauté n'étouffe pas le sentiment; je prie dieu, mon cher Inimitable, etc. »

Juin et novembre 1752 : *Avertissements* publiés au *Mercur*.

(Voyez notre préface, page XII).

L'édition revue qu'annonçaient ces articles paraît à Dresde, 1752. En tête de l'ouvrage se lit l'*Avertissement* suivant :

« Cette nouvelle édition, revue et corrigée avec soin par l'auteur, est beaucoup plus exacte pour le style, pour les faits, et pour les dates, que toutes les éditions qui ont paru jusqu'ici. On trouve dans le premier volume des choses importantes qu'on n'avait pas osé d'abord rendre publiques parce qu'on n'avait pas encore assez de témoignages : telles sont, par exemple, les causes de la paix de Risvick, et la raison pour laquelle Louis XIV reconnut Jacques III roi d'Angleterre. Dans le second volume, à la liste des artistes, il y a environ cinquante additions considérables, et un beaucoup plus grand nombre dans le corps de l'ouvrage. On y trouve surtout des fragments dont l'original est écrit de la main de Louis XIV. Ces fragments font connaître le cœur, l'esprit, et le style de

ce monarque et font le morceau le plus curieux de l'histoire.

« Cet essai sur le siècle de Louis XIV était la suite d'une histoire universelle qui commençait à Charlemagne et qui finissait au temps où nous sommes. On en a vu déjà quelques fragments dans les mercures de France et ailleurs, mais ces fragments étaient tronqués. La perte que l'auteur a faite du manuscrit qui contenait le 16^e et 17^e siècle et les matériaux pour l'histoire des arts l'a obligé de ne donner que le siècle de Louis XIV. Tout le reste était dans cette même forme, divisé par chapitres, et on s'y attachait plus à peindre les événements principaux qu'à détailler les petits. C'était plutôt l'histoire de l'esprit et des mœurs que des récits de batailles. Aussi il ne faut pas s'étonner si cette dernière partie de l'ouvrage et surtout le second volume est conforme au reste de cette histoire universelle ».

1753 : *Le Siècle de Louis XIV*, par M. de Voltaire, nouvelle édition augmentée d'un très grand nombre de remarques par M. de la B*** (La Beaumelle).

« Édition clandestine, d'après la première... On avait vu jusqu'à présent des libraires ravir aux auteurs le fruit de leurs travaux en contrefaisant leurs ouvrages; mais on n'avait point vu d'homme de lettres exercer cette piraterie. Il vendit quinze ducats à la veuve Knoch et Eslinger, de Francfort, les lettres et les remarques dont il chargeait cette édition frauduleuse. » (*Supplément au siècle de Louis XIV*, 1^{ère} partie).

1753 : *Supplément au siècle de Louis XIV*.

(Voyez notre préface, page XII).

C'est en 1756 que *le Siècle* fut, pour la première fois, greffé à *l'Essai sur les mœurs*; la dernière édition parue du vivant de Voltaire est de 1775 (édition de ses Œuvres complètes dite « encadrée »); l'édition Beuchot, de 1830; l'édition Moland, de 1878.

En 1820, M^{me} de Genlis donna une édition du *Siècle* « avec des retranchements ». — La première édition classique du *Siècle* est sans doute celle qui parut chez Delalain en 1831.

« Avant d'être mutilé par M^{me} de Genlis, le *Siècle de Louis XIV* avait été condamné à Rome les 22 février et 16 mai 1753. » (Beuchot, *Avertissement au « Siècle de Louis XIV »*). — « Le *Catalogue des ouvrages mis à l'index* (Paris, 1825) ne mentionne pas ces deux condamnations. » (Bengesco, *Bibliographie des œuvres de Voltaire*).

A CONSULTER :

Nous avons cité, dans les notes, les divers textes de Voltaire

qui se rapportent à son *Siècle de Louis XIV*. Signalons seulement ici que deux des nombreuses lettres où il traite de cet ouvrage furent éditées à part :

1739 : *Lettre de M. de Voltaire à M. l'abbé Dubos*.
C'est la lettre du 30 octobre 1738.

1740 : *Lettre de M. de Voltaire, sur un essai de l'histoire de Louis XIV, à milord Harvey, garde des sceaux d'Angleterre*.

C'est la lettre à milord Hervey.

On peut signaler encore sous cette rubrique la *Réponse au « Supplément au siècle de Louis XIV »,* de La Beaumelle, 1754.

Enfin, on donnera ici la liste de toutes les éditions du *Siècle de Louis XIV* actuellement en librairie :

ÉDITION COURANTE (chez Flammarion).

Elle reproduit, en deux volumes, le texte de Beuchot, avec des notes de différents éditeurs.

ÉDITIONS CLASSIQUES :

Édition Alfred Rébelliau et Marcel Marion (chez Armand Colin).

Les trente-neuf chapitres du *Siècle* et le *Catalogue* (écrivains et artistes). Préface et notes excellentes. Cette édition, épuisée chez l'éditeur, sera sans doute bientôt réimprimée.

Édition Émile Bourgeois (chez Hachette).

Les trente-neuf chapitres du *Siècle* et un extrait de la *Liste*. Préface excellente; notes parfois inexactes.

Édition L. Grégoire, revue par J. Toutain (chez Belin).

Les trente-neuf chapitres du *Siècle*. Notes excellentes.

Édition J. Zeller (chez Delagrave).

Les trente-quatre premiers chapitres. Quelques notes.

Édition L. Flandrin (chez Hatier).

Deux plaquettes d'extraits. Notes excellentes.

Éditions Fernand Flutre (chez Hachette).

Une plaquette d'extraits. Notes excellentes.

Édition Théodore Joran (chez Croville-Morant).

Le chapitre des *Beaux-arts* seulement. Édition-pamphlet : préface et notes animées contre Voltaire.